



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

お問い合わせ番号

(item number) EN 249 941 322 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 04 07		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		To (Addressee) Name & Address					
				Gilja Kim Gilja Kim 6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex 4) Building 1413, Room 1202					
				Postal Code 16822					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6223-4415		
Health food				2		USD10.44	FAX 010-6223-4415		
Health food				2		USD9.56	内容品種別 Contents type		
Health food				2		USD9.10	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
Health food				2		USD8.42	☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 3752 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご署名 Signature of the sender		ご署名 Signature of the sender	
				番目 個中 Total number of pieces					
								社員確認用	
								☐ 航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 04 / 07

作成地 (Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender):

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)
Vibex Pharmaceutical Official Mall
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8094-1892

FAX

お届け先 (Addressee):

Gilja Kim
Gilja Kim
6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si,
Gyeonggi-do
(Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace
Complex
4) Building 1413, Room 1202
16822, KOREA

TFI 010-6223-4415

FAX 010-6223-4415

郵便物番号 (Mail Item No.): EN249941322JP

送達手段 (Shipped Per) :E M S

支払い条件(Terms of Payment):

備考 (Remarks):

☐有償 (Commercial value)

☒ 無償 (No Commercial value)

☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)

Invoice No.

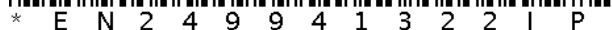
[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) **EN 249 941 322 JP**

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 04 07		損害要償額		郵便料金 諸料金	
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Gilja Kim Gilja Kim 6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex 4) Building 1413, Room 1202			
				Postal Code 16822			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6223-4415
							FAX 010-6223-4415
Health food				2		USD10.44	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返品品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				2		USD9.56	
Health food				2		USD9.10	
Health food				2		USD8.42	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3752 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です							

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8094-1892		JAPAN FAX	
内容品詳細 Health food Health food Health food Health food		HSコード 2 2 2 2		原産国 数量 個数	
正味重量 USD10.44 USD9.56 USD9.10 USD8.42		価格 商品見本 贈物 ☐ 贈用品 ☒ その他 ☐ 運送品 ☐		納品要領額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円) 送料金 (円)	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算額合計 (円) 3752		郵便日付 Date Stamp	

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal Code 16822

Country KOREA

TEL010-6223-4415 FAX 010-6223-4415

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

JAPAN

FAX

10年保存

受付局控

お依頼先

6, Dongcheon-ro 153beon-gil, Suji-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do
 (Dongcheon-dong, Hanbit Village, Raemian East Palace Complex
 4) Building 1413, Room 1202

Postal